

КАРПАТСКА РУСЬ

• KARPATSKA RUS' • (CARPATHO-RUSSIA)

КАРПАТСКА РУСЬ
Официальный Орган Карпатурского Народного Комитета, Лемко-Союза в Соед. Штатах и Канаде и Карпатурского Просветительского Клуба. Выходит два раза на неделю: во Вторник и Пятницу.
KARPATSKA RUS' (Carpatho-Russia)
The Carpatho-Rusian Semi-Weekly
Published every Tuesday and Friday by
The Lemko Association of U. S. and Canada
Subscription Rate: \$3.00 a year. A single copy 3c.
Address: Karpatska Rus
856 Yonkers Avenue
Yonkers, N. Y.

Н-р. 81. Год XVI. Цена 3ц. ЮНКЕРС, Н. Я. ПЯТНИЦА, 8-го октября, 1943 Entered as second class matter July 19, 1939 at the Post Office at Yonkers, N. Y., under the Act of March 3, 1879. YONKERS, N. Y. FRIDAY, October 8, 1943. 3c Copy. Vol. XVI. № 81.

Красна Армия закончила свою літню офензиву

Приготовления к зимовой кампании

ДОЖЛИВЫЙ ЧАС ВЫЗВАЛ ПЕРЕРВУ В ВЕЛИКОЙ ОФЕНЗИВІ. — СОВІТСКІ ВОЙСКА В ЛОКАЛЬНЫХ ОПЕРАЦИЯХ НА КРИТИЧНЫХ УЧАСТКАХ ФРОНТА УЛУЧШАЮТ СВОИ ПОЗИЦИИ И ПРИГОТОВЛЯЮТСЯ, ШТОБЫ В НАСТУПАЮЩЕЙ ЗИМІ ВЫКИНУТИ НЕПРЯТЕЛЯ С СОВІТСКОЙ ТЕРРИТОРИИ

ЛОНДОН, 6 октября. — За минувшие три дня советские коммуналки говорили о локальных операциях Красной Армии в Гомеле, Могилеве и Витебске, а также на Таманском полуострове. В тех операциях советские войска улучшают свои позиции и закрепляются на новой линии фронта, до какой дошли в своей великой літней офензиві. Вчерашний коммуналк говорил о локальном продвижении советских войск перед Витебском, где части Красной Армии освободили от немцев 46 мисцевостей. А ситуация на остальных участках фронта была объяснена так: "На других участках фронта происходили усиленные операции патулей и артиллерийска перестрелка."

Из тех коммуналков можно заключить, что велика літняя офензива Красной Армии закончилась. Сего року осень в Білоруссии и на Украині выпала дождлива. Уж от половины сентября донесения с фронтов говорили о сильных и постоянных дождях. В военных кругах Лондона удивлялись, як советские войска в таких условиях могли продолжит свою офензиву. Но советские командование, очевидно, рішило откнути перед зимом немцев за Днепр и заняты такы позиции, с котрых можна бы в зимі нанести немцам сокрушительный удар и выкинуть их цілковито с советской территории. Перерыв в офензиві не будет долгий, найбільше два місяця. За тот час советские войска будут стараться привести в порядок желізны и автомобильны дороги за фронтом и подвезти военны припасы к линии фронта.

Літняя офензива Красной Армии продолжалась два и пол місяця — от 12 июля до конца сентября. За тот час советские войска продвинулись вперед пересічно 200 миль на фронті от Смоленска до Азовского моря, освободивши притом около 120 квадратных миль советской территории. Наибольше успешным для советского оружия был последний місяц офензивы. За один місяц сентябрь советские войска освободили три разы больше территории, як за полтора місяця на початку офензивы. В сентябрі были взяты міста Брянск, Сталино, Чернигов, Смоленск, Рославль, Полтава, Новоросийск, Кременчуг и др. В напрямі на Киев советские войска за тот один місяц прошли 150 миль. И чим дальше, тем большего розмаху набирала офензива Красной Армии. При конці сентября были дни, коли советские войска на гдьянских фронтах в 24

години посувалися вперед 20-25 миль и освобождали по 1,200 и 1,300 мисцевостей. Но кидаться так быстро вперед было опасно и для Красной Армии, бо за собом она оставляла пониженну территорию, а немцы могли подвезти быстро свежие резервы и перейти в контр-офензиву.

Шведскы корреспонденты доносят из Берлина, што наци не будут ждати зимовой офензивы Красной Армии, лем выкорыстают перерыв в советской офензиві для того, штобы оттягнути свои войска назад, голвно на северном фронті — от Великих Лук до Ленинграда. Німецке командование буд-то бы мае в плані выцофати свои войска к Ригі и Вильні, а также хоче забрати німецкы дивизии из Финляндии.

МЕЖЕ ПОЛЬСКИМИ ПАНАМИ В ЛОНДОНІ

Домагаються от Англии и Америки, штобы Красной Армии было заборонено переступити "границу" Польши

ЛОНДОН, 6 октября. — Польске правительство держит тепер майже бесперывно засідання, бо всі министры с премьером и президентом дужо занепокоены приближением Красной Армии к польским границам. Польскы министры обсуждают также меморандум, який хотят предложити английскому министру заграничных діл перед його выїздом на конференцию в Москву.

На тех нарадах польского правительства были бесіды о том, што Америка и Англия должны заборонити советским войскам переступити польскую границу. Гдьякы польскы лидеры боятся, што советские войска як перейдут польскую границу тепер в войні, преследуючи немцев, то потом не захотят вернуться назад, и не буде кому выгнати их оттуда. На засідании в минувшу субботу премьер Миколайчик предложил своему кабинету донесения, який получил от лидеров тайных бойовых организаций в Польші. В тех донесениях говорится, як польский народ под німцами смотрит на справу будущих границ между Польшом и Советским Союзом. После долгой дискуссии была принята резолюция, в котрой говорится, што перед вступлением советских войск на польскую территорию советское правительство должно заявити, што Красна Армия иде в Польшу в роли "освободителя", а не "поневоителя". Так само было рішено просити Идену и Корделла Голла, штобы они в Москві добились от советского правительства возобновления дипломатических отношений с польским

правительством в Лондоні, бо тото польске правительство хотило бы обудити прямо с советскими представителями справу границ. Но больше завзяты польскы панове в Лондоні грозят Советскому Союзу войном.

ПРЕЗИДЕНТ БЕНЕШ ХОЧЕ ТЕПЕР ЗАКЛУЧИТИ СОЮЗНЫЙ ДОГОВОР С МОСКВОЮ

ЛОНДОН. — Министр заграничных діл Антони Иден перед выїздом на конференцию в Москву ест занятый бесідами с представителями тех правительств в изгнании, котры думают, што справы их держав будут обсуждаться в Москві. Всі тоты правительствы просят, штобы на конференции в Москві не были приняты никакы рішення на шкоду их держав.

Президент Чехословакии д-р Бенеш и його заграничный министр Ян Масарик дали уж знати Идену, што чехословацке правительство твердо постановило подписати с Советским Союзом пакт о взаимной помощи. В той цілі президент Бенеш хотіл поїхати в Москву. Но английске и польске правительства спротивились тому и просили д-ра Бенеша подождати с том справом, поки и други державы Центральной Европы не договорятся с Советским Союзом. Чехословакия не заключила своего специального договора с Советским Союзом хоц так долго, поки не буде уладжена справа польско-советских границ. Но тепер д-р Бенеш передал Идену, што чехословацке правительство не може ждати больше, лем хоче як найскорше подписати свой договор с Советским Союзом.

КОМИТЕТ "СВОБОДНОЙ ГЕРМАНИИ" В ЛОНДОНІ

ЛОНДОН, 4 октября. — Тут отбылася конференция ріжних групп німецких біженцев и эмигрантов. На конференции была заложена организация "Свободна Германия", подобна до Комитета Свободной Германии, який дієтує в Советском Союзі.

Конференция "свободных немцев" в Лондоні выдала призыв к німецкой армии и "домашнему фронту" в самой Германии. В призыві говорится, што Германия може быти спасена лем так, если Гитлер и його клика будут отстранены от власти, и нове демократичне правительство предложит сейчас союзникам мир и поможет им очистити Германию от нацистской заразы.

На конференции присутствовало несколько сот німецких эмигрантов, в их числі ряд видных німецких профессоров, писателей, юнийных лидеров и бывших депутатов германского рейхстага. В докладах на конференции было выявлено, што німецкы эмигранты в Англии уж давно просят англий-

ске правительство позволити им организувати "бригаду свободных немцев" для борьбы по стороны союзников против Гитлера.

Оживленную дискуссию на конференции вызвал вопрос о том, ци можна принимати в ряды "свободных немцев" генералов німецкой армии, котры служили Гитлеру. Бывший депутат прусского сейма социал-демократ Гейзер критиковал Комитет Свободной Германии в Москві за то, што он принял в свои ряды бывших гитлеровских генералов. Но с отвітом на то выступил подполковник Ганс Каале, бывший командир німецкой части Интернациональной бригады в Испании. Он сказал, што бывшшы гитлеровскы генералы в Москві своим призывом к німецкой армии и народу открыли и перед закончением войны присоединились к прогрессивным силам будущей Германии, а в 1918 року німецкы генералы были вірны кайзеру до конца войны, а потом объединились с силами реакции и зрадили німецкую революцию.

Бы выбраный комитет "Свободной Германии" из видных німецких лидеров. Призыв комитет к німецкой армии и народу был подписаный также французским депутатом Гренье, лидером чехословацкой интернациональной бригады в Испании Отто Слином, Гарри Поллитом и бывшим членом рейхстага Гуго Графом.

АМЕРИКАНСКЫ ПРОТЕСТАНТЫ ПОШЛЮТ ЦЕРКОВНУ ДЕЛЕГАЦИЮ В МОСКВУ

КЛИВЛАНД. — Генеральному Конвенту Протестантской Епископальной Церкви Соединенных Штатов буде предложена резолюция, сердечно приветствующая Русску Православную Церковь и новоизбранного Патриарха Москвы и цілої России. В резолюции говорится дальше, штобы совет епископов уполномочил одного або больше своих членов лично передати Патриарху Русской Православной Церкви Сергию тоту резолюцию от имени цілої американской епископальной церкви.

МАНИФЕСТ БОЛГАРСКИХ ПАТРИОТОВ

СТАМБУЛ. — Тут получили копию манифеста, выданного недавно Патриотичным Фронтом Болгарии. Манифест тот был роспространенный по цілої Болгарии.

Манифест призывает болгарский народ и армию повратит с німцами и установити тісну связь с другими балканскими державами на основі Атлантического Чартера, а также с великими союзными державами — Соед. Штатами, Англией и Советским Союзом.

В манифесті говорится, што Болгария може быти спасена от катастрофы лем так, если розорвет сейчас союз с Германией и застанити войну против сосідных стран и югославских партизанов.

СОЮЗНЫ НАРАДЫ БУДУТ В МОСКВІ

Державный секретарь Корделл Голл буде представляти Америку

ВАШИНГТОН, 5 октября.

Президент Рузвельт в бесіде с представителями прессы дал порозуміти, што державный секретарь Корделл Голл рішил принять лично участие в конференции заграничных министров в Москві, и што в найбільших днях он выїде в дорогу.

Тепер уж выяснилось окончательно, што тот конференция отбудется в Москві, бо советское правительство не згодилось на никакы ише мисго. В Вашингтоні говорят, што Президент Рузвельт ише в послідну хвилю пробовал перенести конференцию до Лондону и звернулся лично в той справі к Сталину, объясняючи, што американскому державному секретарю буде трудно в його роках пускаться в такую далеку дорогу на аероплані, тым больше, што он ише николи в своем житіе не был на аероплані. Но Сталин отвіт в дружелюбном тоні, што в послідну хвилю неудобно міняти планы такой важной конференции. Так осталося до том, што конференция отбудется в Москві, и Корделл Голл рішился склонити к поїздкѣ в Москву.

Президент Рузвельт сказал, што державный секретарь Корделл Голл выдст скоро сам заявление в той справі.

Новоназначенный американский амбасадор в Советский Союз Гарриман выїхал уж в Лондон, а оттуда разом с английским министром заграничных діл Антони Иденом вылетит в Москву.

В дипломатичных кругах в Вашингтоні кружат слухы, што на конференции в Москві советские делегаты поставят на самом початку вопрос о 2-ом фронті и будут добиваться ясного отвіта, коли и як союзники думают начати противу офензиву против Гитлера в Европѣ. Если Англия и Америка не обяжутся атаковать сейчас Германию на 2-ом фронті, то советское правительство не покажет охоты обсуждати вопросы послевоенного устройства Европы.

ДРУГА ПОЛЬСКА ДИВИЗИЯ В СОВЕТСКОМ СОЮЗІ

МОСКВА. — "Воля Польска", орган Союза Польских Патриотов в Советском Союзі, заявила, што организация другой польской дивизии на советской территории майже закончена. Тот дивизия буде называться дивизиом Домбровского.

Так само закончує свою тренировку артиллерийска бригада им. Бома, танкова дивизия, названная в честь героя Вестерплатте и Варшавский воздушный полк. Соты польских офицеров проходят курсы в школах для командиров.

МОСКВА ПРАЗДНУЄ РОЧНИЦУ ЗАНЯТИЯ БЕРЛИНА РУССКИМИ ВОЙСКАМИ

ЛОНДОН, 6 октября. — В Москві буде торжественно отпразднована годовщина вступления русских войск в Берлин. То мало мисго в т. зв. семилітню войну, коли русские войска помагали Австри про-

СОЮЗНЫ АРМИИ ИДУТ НА РИМ

АМЕРИКАНСКА 5-а АРМИЯ ПЕРЕШЛА РІКУ ВОЛЬТУРНО, А АНГЛИЙСКИ ВОЙСКА ВЗЯЛИ ТЕРМОЛИ И ПРИБЛИЖАЮТСЯ К ПЕСКАРА, СОЗДАЮЧИ УГРОЗУ ОБХОДА С ЛІВОГО ФЛАНГА ДЛЯ НІМЦЕВ В РИМІ

АЛЖИР, 6 октября. — Из головной квартиры верховного командира союзных сил ген. Айзенгауера было объявлено сегодня, што американскы войска 5-ой армии перекрочили ріку Вольтурно и так прорвали первую оборонну линию німецкой армии меже Неаполем и Римом. Американскы войска заняли міста Маддалони и Аверза, к северу от Неаполя.

Тепер американскы войска мают перед собом открыту дорогу на Рим, от котрого сут отдалены ише около 100 миль. Одночасно войска 8-ой английской армии посуваются быстро вдоль восточного побережья Италиі. Английскы военны корабли вошли в Адриатиче море и поддерживают офензиву английской армии. Англичане могут перевезти на кораблях войска и высадити их на берег в тылу за німецким фронтом. Таким маневром было взято и мисго Термоли. Англичане высадились в тылу за німецком оборонном и заняли мисго Термоли, отрізавши значны німецкы силы. После того англичане рушились дальше на север и подошли к порту Пескара, находящомуся дальше на север, як Рим. То значит, што 8-а английска армия начала уж обходити Рим

с севера. В виду того дужо мжливно, што німцы не останутся долго в Римі, лем отступят чым скорше на север.

Друга угроза нависла над німцами в Римі со стороны Корсики. Тот французский остров лежит ближе к Италиі, як к Франциі, и тому мае важное значение для обороны Италиі. Но французскы войска, перевезенны из Африки, разом с мисцевыми французскими патротами очистили Корсику от немцев. Тепер союзники могут перекинуть французскы войска к Корсики в северну Италию и отрізати путь отступления всім німцам, який осталися в Римі.

В виду того можна сподіватися, што Рим буде освобожденный от немцев уж в найбільшом часі. Из Швейцарии приходят висти, што наци оттягают уж свои войска из Рима. Не знати, што зробят наци перед оставлением Рима, ци зничат тот мисго, як нищили Неаполь, ци пощадят його культурны памятники. Так само в союзных кругах ждуть с напряжением, што сділають наци с римским папом, ци оставят його в Ватикані, ци може заберу його с собом в Германию, як закладника.

ЮГОСЛАВИЯ В ВОЙНІ

НАЦИ ПОСЛАЛИ 11 НІМЕЦКИХ ДИВИЗИИ ПРОТИВ НАРОДНОЙ ЮГОСЛАВСКОЙ АРМИИ. — ПАРТИЗАНЫ ОБВИНЯЮТ ГЕН. МИХАЙЛОВИЧА В ТАЙНЫХ СВЯЗЯХ С НІМЦАМИ

ЛОНДОН, 5 октября. — Югославскы партизаны, объединены в народну освободительную армию под командом Йосифа Броза, знаного под именем Тито, ведут нын регулярну войну против цілої німецкой армии. Для загалной европейской войны югославский военный театр мае большое значение, як итальянский, бо югославска народна армия борется против большого числа немцев, як союзны армия в Италиі. На фронті в Югославии наци мают тепер што найменше 11 дивизий.

Народна югославска армия мае уж и свой маленкий флот. Командование югославской армии передало по радио, што його морскы силы заняли остров Лусиньо, полуженный 50 миль к юго-востоку от бывшой итальянской морской базы Поля. Борьба за тот остров продолжалася два дни. Партизаны при поддержке своего флота разбили німецкий гарнизон и взяли в плін 258 німецких офицеров и солдатов.

В том самом коммуналкі из головной квартиры народної армии передаєся о занятіи партизанами мисточка Приеполо на рікѣ Лим, в Черногории.

Сторонники югославской народної армии опубликовали в Лондоні нове обвинение против ген. Михайловича. Союзтив Пруссии. Русскы войска разбили пруссаков и 9 октября 1760 р. заняли Берлин.

югославских журналистов в Лондоні выдал заявление, што ген. Михайлович не веде никакой борьбы против німецких оккупантов, а наоборот, його отділы кооперуют с німцами и хорватскими фашистами Павелича против народної освободительной армии. Югославскы журналисты называют фальшивом пропагандом всі донесения английских газет о победах ген. Михайловича.

Тото заявление югославских журналистов находит подтверждение в донесении одного шведского корреспондента из Швейцарии. Ген. Михайлович объяснил шведскому корреспонденту, што тепер он не веде "активной борьбы" против немцев, бо он жеде коли союзны армия высадятся в Югославии, штобы присоединити к ним, и так ударити на німцев. Но в действительности ген. Михайлович николи не боролся серьезно против немцев, лем порозумілся с агентами сербского зрадника ген. Недича и помагал німецким оккупантам против народної армии. Всі сербскы патриоты, котры хотіли бороться против немцев, оставили давно ген. Михайловича и присоединились к народної армии. Дятого ген. Михайловича стратня всяке значение в самой Югославии, но он ише надієся получить поддержку от союзников и так взяти верх над партизанами после изгнания немцев из Югославии.

Велика Смоленска побіда

МОСКВА, 28 сентября. — 25-го сентября советские войска одержали одну из крупнейших побед за целый час войны, взявши послі завзятой битвы наисильніше укріпленый центр гитлеровцев на цілом советско-німецьком фронті — город Смоленск. В тот сам день была взята также друга гитлеровска кріпость — город Рославль в 37х милях на полудне от Смоленска.

Взятие Смоленска войде в историю як одно из крупнейших достижений героизма советских бойцов.

Военные эксперты в СССР и за границей смотрят на взятие Смоленска Красном Армию, як на великую побіду исторического значения, з яком може ровняться лем побіда под Сталинградом.

В специальном приказі маршал Сталин объявил, што в честь взятия Смоленска и Рославля буде вшити Красну Армию 20 выстрілов из 224 армат 26 сентября вечером.

Взятие Смоленска открыло наступающей Красной Армии широкую дорогу в Білоруссию, Литву и Латвию, а также возможность ударити по флангу німецькой армии, яка находится под Ленинградом.

Стремительно наступаючи от Смоленска на запад советские войска подошли в двух днях в 19 миль от Витебска. Розвивается наступление ку Могилеву, Орші и Витебску. Близится освобождение Минска.

Смоленск находился в німецьких руках от июля 1941 року. Стратегичне значение Смоленска огромне. Он находится на шоссе Москва—Варшава и разам з наисильнішим сїтью укріпленый являлся опорным пунктом и головном базом німцов на цілом 2000-мильном советско-німецьком фронті. Ку Смоленску подходят 5 железных дорог из востока и запада.

Смоленск находится на высококом западном берегу Днепра. Німцы оточили Смоленск на пару-десять миль ку востоку, северу и югу глубокими железобетонными подземными укріпленнями. Смоленск был головном квартиром Гитлера в 1941 и 1942. Гитлер назвал Смоленск в одной из своих бесід наиболее укріпленным центром в Европе.

Німцы стратили парусот тысяч солдат и офицеров на подступах ку Смоленску и за самый город в юлі 1941 року. Он был взятый наипішом британковом армию генерала Гудериана ціном тяжких страт. Советские войска пробовали взяти Смоленск назад влет послі його захвата німцами, но то то им не удалося.

Друга контрфорзива была организувана в февралі 1942 року и в марті 1943 року, но могоча укріплена смоленска зона не поддавалася натиску Красной Армии.

Завдяки своему стратегичному положению Смоленск завсеград огромную роль в истории России и был сценом многих битв. Наполеон взял тот город послі кровопролитной битвы и заявил, што упадок Смоленска открыл дорогу французской армии до Москвы и побіды.

Смоленск служил німцам основном базом для всіх секторов фронта и прикрывал железнодорожный узловый центр Оршу в 70 милях ку западу от него. Через Смоленск проходит желізна дорога Ленинград—Одесса — послідня велика магистраль на территории СССР, яка находилася в німецьких руках до сего часу.

Смоленск — послідня велика німецька натуральная кріпость на восток от Польши и Восто-

точной Пруссии. "Правда", отмічаючи значенне взятия Смоленска, заявила: "Ворота на запад открыты!"

Военные корреспонденты доносят из Смоленска, як был взятый тот, уважаемый за неприступный, город. Они пишут, як советские войска, перемагаючи завзятой опор німцев и наступаючи в глубоком болоті, закріпленном осенними дождями, штурмовали Смоленск. Коні и тракторы увязали в болоті, но красноармейцы, проявляючи надлюдский энтузиазм и отказуючись от отдыха, влекли огромны каноны ливнами и ланцухами по непроходимым дорогам.

При поддержке соток советских аеропланов, панувавших в воздухе, красноармейцы перешли Днепр и, возрождаючи суворовскы традиции, вышли по обрывистому западному берегу Днепра ку Смоленску, перемагаючи завзятой опор врага. Тяжкие советские каноны на восточном берегу Днепра, вынуждали потоками огня німецьку артиллерию у подступов ку Смоленску.

Смоленск горіл за час штырех дней до його взятия. Огромный пожар освичал путь Красной Армии, яка наступала по ночам в густых лісах на восточной стороне Днепра.

День пред штурмом Смоленска на территории меж Москвою и Смоленском пронюсся сильный ураган, який вырвал с корнями деревья и эривал телеграфны проводы. Послі урагана поля тропичный дощ, який обернул землю в непроходный болота. Перемагаючи ураган и болота советские бойцы подобно легендарным богатырям шли день и ночь, преследуючи утікающих німцев через річки и наводные поля. Тракторы и коні не могли пересуватися по таким дорогам. Красноармейцы влекли каноны через болота, посуваючись вперед з скоростью 20 километров в день.

Без огляду на просьбы командиров, красноармейцы не хотіли останавливатися на отпочинку и штыбы поисті, заявляючи: "Мы пообідаем в Смоленскі".

На пути наступления Красной Армии німцы кидали сотки канонов, трюков, складов амуниции, яка увязала в болоті, Советска рухрома дальнобойна артиллерия отрізала путь до отступу многих тысяч німцев, яка были знижены советскими войсками.

Огромна масса німцев зо страхом утікала ку Днепру, преслідувана цілым огнем советской артиллерии. Огонь советских армат, кулеметов и минометов косил німцев, яка пробовали укрытиса за своими зруйнованными канонами и трюками. Остатки німецьких частей пробовали спастиса впад через Днепр, но были знижены в воді советским огнем або утонули в бурном в часі урагана Днепрі. Тысячи німцев погибли при переправі в районі Соловьевского моста, ведучого ку Смоленску через Днепр. Корреспонденты повідомляють, што Днепр был покрытый трупами німцев и вода забарвилася их кровью на пару сот метров через ріку.

Вся дорога ку Смоленску по шоссе Москва—Минск покрыта трупами німцев и зрыта снарядями советской артиллерии. Страты советских войск были незначны. Не меньше як 30.000 німцев погибли на пути отступления ку Смоленску и при переправі через Днепр в послідны три дни до упадку города.

Советские войска прорвалися ку Смоленску с юга и сиве-

ра, охвативши го железным перстенем. Гитлеровска авиация дармо пробовала прити на помоч своим солдатам, она была розгромлена в бою.

Среди советских воздушных полков, яка отиграли огромную роль в взятии Смоленска, діяла французска эскадрилья "Нормандия", котра покрыла себе славом в боях за Смоленск. Тота эскадрилья находилася в воздушном полку генерала Михаила Громова, героя перелета из Москвы в Калифорнию через Сиверный полюс в 1937 року. Пару французских летчиков погибло в бою за Смоленск.

Смоленск представляет собой горы розвалин. До войны в нем жило 100.000 людей. Тепер в Смоленскі осталось не больше як 10.000. Однако тысячи жителей Смоленска, яка скрывались в лісах и болотах за 26 місяцев окупации города німцами, вернулись назад в первые 2 дни послі його освобождения. Кромі того советны партизаны, яка рушили ку Смоленску тысячами из окрличных лісов на помоч Красной Армии, атаковали отступающих німецьких войска и освободили пару тысяч жителей города, котрых гитлеровцы гнали в Германию на невольничу роботу.

МОСКВА ПРАЗДНУЄ СМОЛЕНСКУ ПОБІДУ

Поль Винтертон, московский корреспондент радио-корпорации ББС, доносил 27 сентября слідуоче о настроениях в Москві послі взятия Смоленска:

"Взятие Смоленска все ише головна тема бесід в Москві. Смоленска побіда подняла дух населения дуже высоко. Взятие Смоленска зробило на москвичев незрванно большій эффект, як взятие Харькова, так як Смоленск означат для населения Москвы што-си особое.

"Смоленск обернулся в мышленно народ в символ німецькой силы. Если дакто выгварил слово "Смоленск" в часі послідных літ, вам дораз приходила на мысль німецька армия и самохвалчы слова Гитлера, што німцы николи не выйдут из России. Смоленск представлялся, як огромна непереможна масса німецькой силы и невычерпанный склад вражого оружия.

"Смоленск в німецьких руках означал продолжающуся угрозу Москві, што войны не видно конца. Ци вы можете собі представить, што чувствовали русские, коли они услышали новость о взятию Смоленска? Лед на сердце нараз растаял. Москвичы увидили, як ворота ку их границы широко отворилися и близится день освобождения всей территории СССР. Позаду лежат 27 місяцев смерти, тортур, голода и холода. Впереді лежит путь, по котрому неизменно идут ку своему концу всі наізидники, котры вдералися в Россию зо стародавних часов по днешний день.

"Так думали люде, коли они кинулись на улицы Москвы вчера о 9-й годнін вечером под гром советских орудий. Москва витала Красну Армию и взятие Смоленска 20 выстрілами из 224 армат.

"Вы правдоподобно уж читали описание той замечательной сцены, яка робила на вас неизгладиме впечатліице.

"Город лежит в глубоком змерку, затемненный, як в полупередны два роки. З мого балкона я с трудом отружням уличный рух — тини немногих пішеходов. Нараз всьо небо покрыватся червеным заревом — заревом палыбы из

224 орудий за городом. "Несподівано зо свистом и шипотом над дахами найвысших будовель в центрі Москвы подносятся сотки білых, червеных и зеленых ракет. Через пару секунд вся Москва озарена ослепительно білым светлом и вы видите на площади огромны-гурмы народа, яка растут с каждым моментом.

Колі ракеты достигают вершины своей параболы, из окрестностей города починат котитиса гром орудий. Он котитиса и котитиса вколо города в повольно умеряющых зву-

ковых фаях. "Внизу на площади прожекторы заливают морем світла историчны будовы, мавзолей Ленина и Большой театр, котрый открыватся днеска вечером. В снопах світла видно сотки шапок, подкиданных в воздух подобно серебряным дискам, и лица людей, озарены радостью.

"Сколько бы городов не пало в будущем, як бы великы не были будущы побіды, в вечерашний вечер останется в мойй памяти, як велике собыд-

Смоленск

ИЛЬЯ ЕРЕНБУРТ

"Смоленск" — слово, котре днеска повторят цілый світ. Смоленск не лем часть историей. Смоленск — судьба сей войны.

Было душе лїто в тот ужасный рок, коли німцы вдерлися в Смоленск. Он им здавался вратами побіды. Берлин ликовал. Геббельс писал: "Смоленск — выломлены ворота. Германска армия открыла дорогу в глубь России. Исход войны рішеный."

Нам треба вспомнуги то то тепер, коли наше знамя знов повиват над многострадальном Смоленском. Нам также треба вспомнуги тых всепобідающих німцев, задыханых, надутых и пажерных, котры думали, што они могут взяти Россию, як они взяли Голландию и Грецию. Тоты німцы уж не истнуто. Они убиты. А тым, котры дожили, день их вступления в Смоленск здаеся далекым сном.

Два роки німцы грозили России из Смоленска. Головна квартира капрала Гитлера была там. Красна Армия выгнала Гитлера из його головной квартиры. Она также выгонит Гитлера из його німецькой берлогы.

Два роки німцы панували над Смоленском. Они засіли и писали еден другому писма о том, што, гварит, "Карл хоче прогулятиса в Данциг, а Руди думат збавити урлоп в Смоленску."

А потом наступил день роспалы. Послі одного нашого артиллерийского обстріла — може бити, тот сам Руди — писал дому: "То было страшно и то мож было зрванати лем зо землетрясеніем." Но тряслася не земля. Тряслася хваленна чімцека армия, и тряслася она от страху.

24 сентября німецьке радио доносило: "В районі Смоленска пробовали в завзятых боях прорвати нашу оборонную линию. Всі их пробы были отбиты и нашими контратаками положение было привернено."

Не встиг комментатор повторити то то ише раз, як німцы были выбиты из Смоленска. Розгромлены — они тепер стараватиса напустити гордості и говорят: "Мы сами эвакуували Смоленск". Кто им повірит? Лем вчера они присягали, што всі атаки отбиты.

Дармо глупы люде звидуют: "Где німцы останавлиются. Они не пожертвовали миллионми жизней, штыбы просто откажутся от советской территории. Но они не могут остановитиса. Красна Армия их гонит. В том — значенне Смоленска. Ворота взломлены в другую сторону. Сейчас Красна Армия веде войну."

Врага выганяем, и в слові "Смоленск" нам нехотячи вспоминаются отступления других наізидников. Я не зрваную маньяка Гитлера з Наполеоном. Но Россия остаеся Россией. Она знава своим гостеприемством. Она принимает друзей с распростертыми объ-

ятиями. Но для наізидника у

ней, кромі смерти, ничего нїт. Той годины мы ждали два роки. Два роки мы думали лем о одном. Городы горіли. Храбры люде гиблы. Вдовы молчали. Матери гартувалися. Минуло два роки... и, наконец, справедливый суд торжестве.

Смоленск — наш! Днепр скаже Киеву: "Он розгромленый при мойом устье; они розгромлены всяди; страдати тобі осталося недолго."

В то ту годину торжества вспомнеме тых, котры погибли. Вспомнеме самых скромных, самых незамітных, што, о подвигах котрых, возможно, никто и не дознает. Вспомнеме и скажеме: "Он тоже рощицал дорогу до свободы."

В то ту годину торжества мысль моя звертается ку нашему великому товаришу. Цілый світ днеска говорит о ньом. В тоты дни испытаний он стал бойцом. Он злял свою душу з душем Красной Армии. Он был з ньом в самы тяжкы годины.

Люде в бою в поході, в літню жару и в зимушную студень, в обороні и наступі, не лем знали, но-и всім сердцем чувствовали, што Сталин з ними. Прошлым літом они чувствовали, што он страдал больше всіх.

В том великом чоловіческом созвучию, в той глубокой вірі в свои цілі лежит секрет доблести, котра удивляла світ. Тепер мы знаме, што Сталин радуеся. Сталин привіт Красну Армию в Смоленск. Сталин поведе ей дальше.

ФРИЦЫ-САМОУБИЙЦЫ

ОРЕЛ. — Стара женщина зо суровым и нерухомам, як бы каменным лицом, рекла:

— Подме, я их вам покажу. Из комнаты мы их вынесли, они оба лежат тепер на дворі — и тот высокий рыжий капитан, што зорвал и кинул свои кресты, и маленький в окулярах, котрого у нас діти называли "красом" (шуром).

"Я пошел за женщиною через подворье розваленого дома Мария Кузьминича Павлова завела нас ку шопі. На землі лежали два трупы — один долгий, худой, с костлявым лицом в униформі німецького капитана и обок — маленький оберлейтенант, котрый так и лежал в окулярах, вышкиривши стырчалы вперед зубы, на правду подобный до кресты."

То было вчас рано, в день занятия Орла. Недалеко гремели выстрілы. Окраинны улицы ише дымилася и хранили сліды свіжих бойов. Видок вражых трупов в лем што осталося в обожженном городі — не бы чудный. Однако тоты два трупы заслугуют увагы. Оба німцы были убиты выстрілом в правый висок, и то зблизка, бо кож лица и волосы были опалены пороховыми газами. Всьо то говоріло, што перед нами самоубийцы. Так оно и было на правду, и Мария Кузь-

ВАРЕНЫ ПОСТОЛЫ (КЕРПЦЫ)

Колі мы погнали німцев з Дону, никто не встрітил красноармейцов ліпше от бабы Василины. Она як увиділа, што німцы пятами кивают, так дораз поймала свою остатню, от німца заховану, курку и зарізала ей: гварит, встрічу родных своих бойцов смаженом курком.

Но, смажити она ей не смажила, а поклала в горчок вадрити.

Та лем помылилася троха баба. Она думала, што німцы утекли всі, до остатнього, а поправді шестеро гадов осталося ише село палити.

Зато, предтым, чым спалити, постановили фрицы ише раз поглядати по хатах, ци може дашто не найдут, дакий смачный трофей.

Заскакуе еден вшивый фриц до бабы Василины. Носом пошло и дораз зніхал курятину: у них на то то нюх ну чистесенько собачий.

— Чым оно пахне ту, матко? — звидует он.

— Не знаю, чым пахне, — отповідат баба. А сама собі под носом бурмоче: "Лихом дити тебе пахне, гаде проклятый."

— Што там кажеш? — звидует фриц.

— Кажу, для тебе ідом пахне.

Німец почал по хаті глядати, на пец зазерат. А наша баба Василина примудрилася, коли німец отвернулася, — хап з горчка курку, а замест курки вснула в горчок стары постолы (керпцы) с подпірпеца.

Пошуквал німец по кутках — ничего не нашол.

А курятину ну нос ласкоче. Тай он и гварит:

— А ну, выход на двор, матко, зараз твоя хата фу... Баба Василина як заголо-

минична Павлова, жена машиниста зо завода № 5, расповідала нам, як всьо то сталося. Капитан и лейтенант, подобный до кресты, поселилися в домі ч. 13 по Кромской улици. Колі фронт почал приближаться ку городу, настроение "бордеров" Марии Кузьминичны погоршалоса. По вечерам они напивалися. Маленький плакал, высокий проклинал и грозил му пястком. В ноци на 4 августа, незадолго до того, як наша войска вдерлися на улицы Орла, офицеры особливо рощумилися. Высокий што-си кричал, потом зорвал зо стіны портрет Гитлера, котрый он принюс зо собой, и роздоптал го, потом зорвал з мундура два кресты и кинул их в кут. Потом они палили в пецу яка-си паперы. А уж подрано один за другим грянули два выстрілы. Мария Кузьминична нашла своих "бордеров" мертвыми.

Случай самоубийства двух вражых офицеров не заслугвал бы низкой особыливой увагы, если бы он не отражал нового явления в німецькой армий — явления, о котром единодушно расповідают жители Орла, яка обсервували поведение німцев в послідный час и особливо в дни нашого літнего наступления.

Николай Кузьмич Орехов — учитель математики в средней школе, Василий Ксенофонтович Воронин — пенсионер, бывший роботник Державного банка, Нина Сергеевна Линева — лаборантка аптеки и други расповідали мї, што послі нашей зимушной офензы в Орлі появилось много німецьких дезертеров, котры проубералися в тїл, скрывалися у цивильного населения. Они по ночам вдералися в квартиры орловцев, умоляли их укравати, выпрошували, або заберали цивильну одежу. Их были

сит: "Матінко ридна!" — и высочила гет с хаты. Высоочила и кричит:

— Я тобі, люципере проклятый, покажу, як наши хаты палити!

А фриц тым часом поліз до пецы по горчок, але лем взял зо него, а баба под окном як заверещит што-силы:

— Козаки ідут!

Фриц престашился, хотіл утікати, але и ту верх взяла натура його німецька, ненажерта: курку му жаль было. Тай он брудном своим лапом поліз в горчок, вхопил постолы и зо страху, не рощмотривши, пхнул за пазуку, за шиву.

Кинулся до дверей, а двери заперты. Наша баба Василина знадвору двери коликом подперла.

Фриц тик-мик. А баба ише моцніше страху му наганят. Не своим гласом кричит:

— Козаки!

А ту и на правду наши надышли.

Не дали гадам село палити. Пятох запалочов знічили. А шестого фрица, што был в бабиной хаті запертый, живцом в плін взяли. Взляли и дивуются: чому у фрица за пазуком постолы, тай ише парены. Ту баба Василина документно пояснила, а козаков погостила вареном, смачном курком.

А Кушнарев.

ЮНГСТАВН, О.

Лекция ген. В. А. Яхонтова В недлю 10 октября извітный военный лектор ген. В. А. Яхонтов выголосит лекцию на тему:

"Соединеныи Штаты, Япония и Россия"

в Централ Аудиториум (головна галля), 225 Вест Борман ст. в Юнгставн, Огайо.

Початок о 2:30 пополудни.

Ген. В. А. Яхонтов буде отвічати на авопросы из публикы. Лекцию устроено містечкий комитет Международного Робочого Ордена.

Вступ 25ц.

десятки, потом сотки. Весном дезертирство поширилося настолько, што начальник гарнизона города Орла генерал-майор Гаман был мушений выдати специальный приказ, по котрому житель, який украв німецького военного, утішого зо своей части, або знавший о том, где дезертир украватся, а не донаший о том в районну комендатуру, буде рощестріляный, як помочник дезертира.

Приказ не помог. Дезертиры продолжали скрыватися в городі. Николай Кузьмич Орехов и десятки других жителей Орла видили, як раз з Московской станции на Брянску через город провели команду раненых чоловік 300, у котрых были забинтованы ливы руки. Их вели ночью под сильным конвоём. То были "лихнскеден" — ліворучки, зробивши то, што німцы называют "выстрілы в отчину" (ранилися сами). Другий раз уж в конху июля Василий Ксенофонтович Воронин виділ, як на Брянской станции выладували из оточеного войском поезда велику гурму зарослых, брудных, обдертых солдат-дезертиров и под конвоём повелеи через город в сторону фронта.

А перед самом эвакуациом Орла почалися самоубийства німецьких солдатов и офицеров. Их удалося справдити штырнадцет. То лем тоты, о котрых дозналися жители. На правду самоубийств было больше, так як німцы старано скрывали тоты случаи, и всі жители, котры тым або другим способом были свидками самоубийств гитлеровцев або хоц бы лем могли о том дознатиса, дораз арестувалися и никто больше уж ничего не знал о их судьбі.

Б. ПОЛЕВОЙ.

